

Psa

Chapter 95

Ukrainian Interlinear

Reference: Ukrainian Ogienko Bible

ישַׁעֲנֵנוּ: לְכוּ נִרְנְנָה לַיהוָה לְצִוֹר נִרְיֵעָה וּסְפִינָה
спасіння–нашого скелі воскликнімо ГОСПОДУ співаймо–радісно Ходіть
[H3468](#) [H6697](#) [H7321](#) [H3068](#) [H3212](#)

Співайте для Господа пісню нову, уся зéмле, — співайте для Господа!

וְקָדְמָה פָּנָיו בְּתוֹרָה בְּזִמְרוֹת נִרְיֵעַ לְוָי
Йому воскликнімо піснями з–подякою перед–обличчям–Його Прийдімо
[H7321](#) [H2158](#) [H8426](#) [H6440](#) [H6923](#)

Співайте для Господа, благословляйте Ім'я Його, з дня на день сповіщайте спасіння Його!

כִּי אֵל גָּדוֹל יְהוָה וּמֶלֶךְ גָּדוֹל עַל-כָּל-אֱלֹהִים:
богами усіма над великий i-Цар ГОСПОДЬ великий Бог Бо
[H0430](#) [H3605](#) [H4428](#) [H3068](#) [H0410](#)

Розповідайте про славу Його між поганами, про чуда Його — між усіми народами,

אֲשֶׁר בְּיָדוֹ מַחְקְרֵי-אָרֶץ וְתוֹעֲפֹת הַרִים לְוָי
Його гір i-вершини землі глибини руці В-Чий
[H2022](#) [H8443](#) [H0776](#) [H4278](#) [H3027](#)

бо великий Господь і прославлений вельми, Він грізний понад богів усіх!

אֲשֶׁר-לְוָי הַיָּם וְהוּא יִצְרֵנוּ עָשָׂהוּ וְיַבֵּשֶׁת יָדָיו
сформували руки–Його i-сушу створив–його i-Він море Йому Йому–належить
[H3335](#) [H3027](#) [H3006](#) [H1931](#) [H3220](#)

Бо всі боги народів — божки, а Господь створив небеса, —

בָּאוּ נִשְׁתַּחֲוּהוּ וְנִכְרַעְהוּ נִבְרָכָה לְפָנָיו יְהוָה עֹשֵׂנוּ
Творцем–нашим ГОСПОДОМ перед станьмо–на–коліна i-схилимося поклонімося Ходіть
[H3068](#) [H6440](#) [H1288](#) [H3766](#) [H7812](#) [H0935](#)

перед лицем Його слава та велич, сила й краса — у святині Його!

כִּי הוּא אֱלֹהֵינוּ וְאָנְחָנוּ עַם מִרְעִיתוֹ וְצִאֵן יָדוֹ הַיּוֹם אִם-
якщо Сьогодні руки–Його i-вівці пасовиська–Його народ a-ми Бог–наш Він Бо
[H3117](#) [H3027](#) [H6629](#) [H4830](#) [H0587](#) [H0430](#) [H1931](#)

בְּקוֹלֵוֹ תִשְׁמָעוּ:
почуєте голос–Його
[H8085](#)

Дайте Господу, роди народів, дайте Господу славу та силу,

אֵל-תִּקְשְׁוּ לִבְבְּכֶם כְּמִרְיָה כְּיוֹם מִסָּה בְּמִדְבָּר:
у–пустині Масси як–у–день як–при–Меріві серце–ваше затверджуйте Не
[H3117](#) [H4808](#) [H3824](#) [H7185](#) [H0408](#)

дайте Господу славу ймення Його, жертви принесьте і вхóдьте в подвір'я Його!

אֲשֶׁר נִסּוּנִי אָבוֹתֵיכֶם גַּם-רָאוּ פְעֻלָּי:
Коли батьки–ваші випробовували–Мене хоча бачили діла–Мої
[H5254](#) [H0001](#) [H1571](#) [H0974](#) [H7200](#) [H6467](#)

Додо́лу впади́ть ув оздо́бі святи́й перед Госпо́дом, тремти́ть перед обли́ччям Його, уся зе́мле,

יְהִים	הֵם	לִבָּב	תִּיעִי	עַם	וְאָמַר	בְּרוּר	אָקוּט	וּשְׁנָה	אַרְבָּעִים	10
i-вони	вони	серцем	заблудлий	народ	i-сказав	на-той-рід	гнівався-Я	років	Сорок	
H1992	H1992	H3824	H8582		H0559	H1755	H6962	H8141	H0705	
							דְּרָכָי:	יָדְעוּ	לֹא-	
							доріг-Moix	пізнали	не	
							H1870	H3045	H3808	

сповісти́ть між наро́дами: „Царю́є Госпо́дь! Він вселѐнну зміцни́в, щоб не захита́лась, Він бу́де судити люде́й справедли́во“!

מְנוּחָתִי:	אֶל-	יָבֹאוּ	אִם-	בְּאִפִּי	נִשְׁבַּעְתִּי	אֲשֶׁר-	11
спокою-Мого	до	увійдуть	що-не	в-гніві-Моєму	присягнув-Я	Тому	
H4496	H0413	H0935		H0639	H7650		

Хай небо радіє, і хай веселі́ться земля, нехай гримить море й усе, що у нім,